

**Zeitschrift:** Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Herausgeber:** Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Band:** 89 (2001)

**Heft:** 1451

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Dossier

publicitaire d'une marque de vêtements, de jeunes femmes sveltes, voire maigres, sourient sous l'accroche «Salut les minces», parées d'atours visiblement destinés à des femmes nettement plus corpulentes et plus âgées.

C'en était trop! La curiosité m'emporte dans la boutique où, en guise d'introduction, je fait part à la vendeuse de mon intérêt pour les femmes grosses.

• Vous voulez dire les femmes fortes? me reprend-elle aussitôt (subtil euphémisme, dont on peut se demander si outre le fait de cacher ce qu'on ne saurait nommer, il n'aurait pas pour fonction de confirmer que les membres du sexe dit «faible» auraient tout à perdre à être qualifiées de fortes... Bah! Dans ma langue, on remplace bien *gordas* par *gorditas*, histoire de minimiser une... grosse... évidence).

Et puis d'ailleurs, poursuit-elle en me jugeant, vous n'avez pas ce problème! Terme qui m'arrête encore une fois: pourquoi problème? Je comprend bien vite cependant: la boutique n'offre que des tons ternes ou pastels et des coupes... classiques: pas de quoi s'éclater si l'on est «forte» avant d'avoir dépassé la force de l'âge.

Le tabac-journaux d'en face et ses multiples couvertures glacées invitent sur tous les tons à maigrir, mincir ou retrouver la forme (sans la force, bien sûr!) n'a guère égayé ce constat. «Même si l'on est bien dans sa peau, l'obsession du régime reste incontournable», me confirme une jeune femme... pourquoi pas... ample? que j'ai interviewée dans la rue, «ne serait-ce que pour entrer dans un jean»!



UNIVERSITÉ DE GENÈVE

L'ÉCOLE DE TRADUCTION ET D'INTERPRÉTATION ouvre une inscription pour un poste de

### PROFESSEUR

à l'Unité d'anglais

**CHARGE**: il s'agit d'un poste à plein temps, comprenant dix heures hebdomadaires de cours, séminaires et direction de mémoires de licence et de DEA et de thèses de doctorat dans le domaine de la théorie et de la pratique de l'enseignement de l'anglais langue passive, ainsi que dans celui de l'anglais de spécialité.

**EXIGENCES**: doctorat dans le domaine de l'enseignement des langues passives (TESOL, ESL) ou doctorat en traductologie/traduction, ou titre jugé équivalent. Langue maternelle: anglais. Langue(s) de travail: français; autre langue souhaitée parmi les langues officielles de l'Ecole. Expérience de la recherche et de l'enseignement au niveau universitaire dans le domaine de l'anglais langue passive. Expérience de la traduction professionnelle souhaitée.

**ENTRÉE EN FONCTION**: 1<sup>er</sup> octobre 2001 ou date à convenir.

Les dossiers de candidature doivent être adressés avant le 20 avril 2001 à la présidence de l'Ecole de traduction et d'interprétation (ETI), Uni Mail, 40, boulevard du Pont-d'Arve, 1211 Genève 4, auprès duquel des renseignements complémentaires peuvent être obtenus sur le cahier des charges et les conditions.

*Désirant associer tant les femmes que les hommes à l'enseignement et à la recherche, l'Université souhaite recevoir davantage de candidatures féminines.*



UNIVERSITÉ DE GENÈVE

La FACULTÉ DES LETTRES ouvre une inscription pour un poste de

### PROFESSEUR ORDINAIRE OU PROFESSEUR ADJOINT

de littérature américaine au Département de langue et littérature anglaises

**CHARGE**: il s'agit d'un poste à charge complète comprenant 6 heures de cours et de séminaires hebdomadaires. Publications dans le domaine de la littérature américaine de la fin du 19<sup>ème</sup> ou du 20<sup>ème</sup> siècle; intérêt pour les médias et les problèmes de société; direction de recherches.

**TITRE EXIGÉ**: doctorat ès lettres ou titre jugé équivalent. Publications, expérience de l'enseignement universitaire.

**ENTRÉE EN FONCTION**: 1<sup>er</sup> octobre 2001 ou date à convenir.

Les dossiers de candidature doivent être adressés avant le 10 mai 2001 au secrétariat du doyen de la Faculté des lettres, 3, rue de Candolle, CH-1211 Genève 4, auprès duquel des renseignements complémentaires peuvent être obtenus sur le cahier des charges et les conditions.

*Désirant associer tant les femmes que les hommes à l'enseignement et à la recherche, l'Université souhaite recevoir davantage de candidatures féminines.*



UNIVERSITÉ DE GENÈVE

La FACULTÉ DES LETTRES ouvre une inscription pour un poste de

### PROFESSEUR ORDINAIRE OU PROFESSEUR ADJOINT

de langue et littérature anglaises modernes au Département de langue et de littérature anglaises

**CHARGE**: il s'agit d'un poste à charge complète comprenant 6 heures hebdomadaires de cours et de séminaires consacrées à la littérature des îles britanniques des 19<sup>ème</sup> et 20<sup>ème</sup> siècles. Direction de recherches. Une bonne connaissance du français est souhaitée.

**TITRE EXIGÉ**: doctorat ou titre jugé équivalent. Publications, expérience de l'enseignement universitaire.

**ENTRÉE EN FONCTION**: 1<sup>er</sup> octobre 2001 ou date à convenir.

Les dossiers de candidature doivent être adressés avant le 10 mai 2001 au secrétariat du doyen de la Faculté des lettres, 3, rue de Candolle, CH-1211 Genève 4, auprès duquel des renseignements complémentaires peuvent être obtenus sur le cahier des charges et les conditions.

*Désirant associer tant les femmes que les hommes à l'enseignement et à la recherche, l'Université souhaite recevoir davantage de candidatures féminines.*